

ayon

Odtwarzacz CD-3sx

Czołowej klasy odtwarzacz lampowy



Instrukcja Obsługi

Ayon Audio – Hart 18 – 8101 Gratkorn – Austria – Phone: +43 3124 24954

WSTĘP

Gratulujemy zakupu odtwarzacza CD-3sx firmy Ayon Audio. Zapoznanie się z instrukcją obsługi pozwala Państwu w pełni czerpać korzyści z systemu dostarczając między innymi informacje o bezpiecznym użytkowaniu sprzętu. Urządzenie to wprowadza nas w świat doskonałego projektu, z którego czerpiemy ogromną satysfakcję oraz mamy zaszczyt cieszyć się zaawansowaną technologią produktów firmy Ayon Audio. Odtwarzacz jest zaprojektowany w taki sposób, aby spełniać wysokie standardy wydajności muzycznej. Dbłość wykonania oraz produkcja gwarantuje długoletnią satysfakcję użytkownika. Zachęcamy Państwa również do pozyskiwania informacji od naszych sprzedawców, u których zakupili Państwo odtwarzacz CD-3sx firmy Ayon Audio. Nasi reprezentanci stanowią doskonałe źródło informacji na temat kompatybilności i instalacji urządzenia, rozwiązywania problemów, jak również pomogą uzyskać Państwu optymalizację całego systemu muzycznego.

Odtwarzacz CD-3sx umożliwia odtwarzanie płyt zapisem muzycznym tzw. „red book”, CD-R/RW, płyty hybrydowych typu SACD (Super Audio Compact Disc); jednocześnie urządzenie nie odtwarza DVD-A, DVD-video oraz dysków jednowarstwowych SACD. Na pytanie dlaczego odtwarzacz CD-3sx nie jest kompatybilny ze wszystkimi nośnikami, nasza odpowiedź jest następująca: uważamy, iż wszelkie kompromisy dotyczące urządzeń odtwarzających w wielu formatach nie oddają najlepszej jakości dźwięku jaka jest w formacie CD. Każdy audiofil posiada ogromne ilości kolekcji płyt, które stale rosną, a takie płyty należy odtwarzać w najwierniejszy sposób. Bez względu na ilość płyt jaką posiadają Państwo – „Czy chcecie, aby brzmiały najlepiej jak to możliwe?”. Kompromisowe rozwiązanie nie znalazło miejsca w naszym urządzeniu.

ZABEZPIECZENIA I BEZPIECZEŃSTWO

Zapoznanie się z instrukcją obsługi pozwoli Państwu w pełni wykorzystać wszystkie zalety odtwarzacza CD-3sx oraz dokładnie przedstawi informacje dotyczące prawidłowej i bezpiecznej obsługi urządzenia. Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem lub pożaru nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu bądź wilgoci. Nie wolno ingerować ani modyfikować urządzenia. Wszelkie uwagi lub zmiany należy zgłaszać do wykwalifikowanych pracowników serwisu.



W urządzeniu występuje wysokie napięcie. Podczas otwierania urządzenia nie należy demontować dolnej płyty i wkładać przedmiotów do środka obudowy przez otwory techniczne.

NAPIĘCIE ZASILANIA

Napięcie zasilania jest fabrycznie ustawione dla danego kraju i nie może być regulowane przez użytkownika. Wszelkie nieautoryzowane zmiany napięcia mogą uszkodzić urządzenie i pozbawić użytkownika gwarancji producenta.

BEZPIECZNIK

Bezpiecznik zasilania jest umieszczony w gnieździe na spodzie źródła zasilania (na tylnym panelu). Prawidłowa wartość bezpiecznika Slow-Blow wynosi 2A (4A dla op.120V) i nie należy jej modyfikować na wyższy poziom. Przed wymianą bezpiecznika należy odłączyć przewód zasilania. Spalony bezpiecznik to poważny problem, dlatego też jeśli po wymianie bezpiecznika nadal nie działa, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Numer seryjny:

Napięcie:

SPIS TREŚCI

- 1. Rozpakowanie**
- 2. Zabezpieczenia, Instalacja, Informacja Użytkownika**
- 3. Podłączenie: analogowe, cyfrowe, cyfrowe złącze USB, lampy 6H30 i bezpośrednie podłączenie ze wzmacniaczem mocy lub głośnikami**
- 4. Obsługa (odtwarzanie, procedura wyłączania)**
- 5. Zdalne sterowanie**
- 6. Okres wygrzewania**
- 7. Lampy próżniowe (żywoćność lamp, lampy próżniowe, testowanie lamp)**
- 8. Dane techniczne**
- 9. Górny panel – odkręcanie górnej płyty urządzenia**
- 10. Gwarancja i usługi**

1. ROZPAKOWANIE

W przypadku znalezienia uszkodzeń w odtwarzaczu należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą. **UWAGA:** nie można podłączać urządzenia CD-3sx do gniazdka sieciowego jeśli użytkownik zauważy uszkodzenia przesyłki. Należy zachować ostrożność przy rozpakowaniu odtwarzacza. Po otwarciu pudełka należy usunąć górną powłokę piankową.

W pudełku znajdują się następujące elementy:

1 x odtwarzacz CD-3sx,

1 x przewód zasilający,

1 x pilot oraz baterie RC, w celu bezpieczeństwa baterie RC zapakowane są oddzielnie,

1 x magnetyczny krążek dociskowy,

1 x akrylowa kłapa,

1 x instrukcja obsługi,

1 x CD ROM (USB 24/192, format DSD dla systemów Windows 7 i Windows 8).

Uwaga: należy zachować wszystkie oryginalne opakowania na wypadek ponownego ich wykorzystania.



2. ZABEZPIECZENIA, INSTALACJA, INFORMACJA UŻYTKOWNIKA

1. Odtwarzacz CD-3sx należy przenosić i użytkować mając czyste ręce, bez substancji natłuszczających.

2. Podczas przenoszenia odtwarzacza proszę trzymać go z dwóch stron.

3. Podczas przenoszenia, przednią płytę odtwarzacza nie należy opierać o ubranie ponieważ szorstki materiał, szwy lub nity mogą porysować powierzchnię.
4. Ustawianie jakichkolwiek urządzeń bezpośrednio na górną część urządzenia jest zabronione.
5. Czyszczenie odtwarzacza odbywa się za pomocą miękkiej szmatki, bez środków o silnym działaniu czyszczącym.
6. Podczas przenoszenia lub przewożenia urządzenia należy uważać na przełączniki znajdujące się na tylnym panelu odtwarzacza.
7. Urządzenie należy umieścić w odpowiednio wentylowanym miejscu; wydzielanie dużych ilości ciepła jest normalne dla urządzeń lampowych.
8. Należy unikać nadmiernej ekspozycji na promienie słoneczne!
9. Laser odtwarzacza nie wymaga czyszczenia. Nie należy stosować czyszczących płyt CD.
10. Odtwarzacz nie może być stać w wilgotnym miejscu – jeśli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego do ciepłego pomieszczenia, należy odczekać co najmniej 3 godziny, aby nagromadzona para/wilgoć odparowała.
11. Przewód zasilający musi być z uziemieniem . Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
12. Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
13. Otwieranie górnej płyty odtwarzacza może nastąpić tylko po wcześniejszym odłączeniu urządzenia od sieci.
14. Nowoczesny sprzęt hi-fi ma złożoną elektronikę, która może zostać uszkodzona podczas burzy. Aby zabezpieczyć system audio przed wyładowaniami podczas burzy, należy wyciągnąć główne wtyczki.
15. **WAŻNE!** Nie wolno odkręcać dolnej płyty urządzenia ponieważ zainstalowane są na niej komponenty elektroniczne.
16. Ważne! Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie należy zawsze używać wyłącznika (on/off) znajdującego się na dolnej płycie w lewym górnym rogu.
17. Odtwarzacz CD-3sx należy umieścić na stabilnej półce lub innej powierzchni, tak aby zminimalizować drgania rezonansowe/wibracje (np. od głośników); co pozwoli uzyskać najlepszą wydajność.

18. Urządzenie nie powinno pozostawać w trybie czuwania jeśli nie jest używane. Jeśli odtwarzacz CD-3sx nie jest używany przez więcej niż godzinę zaleca się wyłączyć urządzenie. Lampowe odtwarzacze powinny być wyłączane, gdy nie są użytkowane, aby znacznie przedłużyć żywotność lamp.

19. Wymiana lamp: zazwyczaj nie dokonuje się wymiany lamp po dostarczeniu sprzętu, ale w przypadku gdy lampy znacznie zmieniły swoje ustawienie podczas przewozu, zaleca się zmianę lamp.

20. Nieautoryzowane otwieranie urządzenia unieważnia roszczenia gwarancyjne.

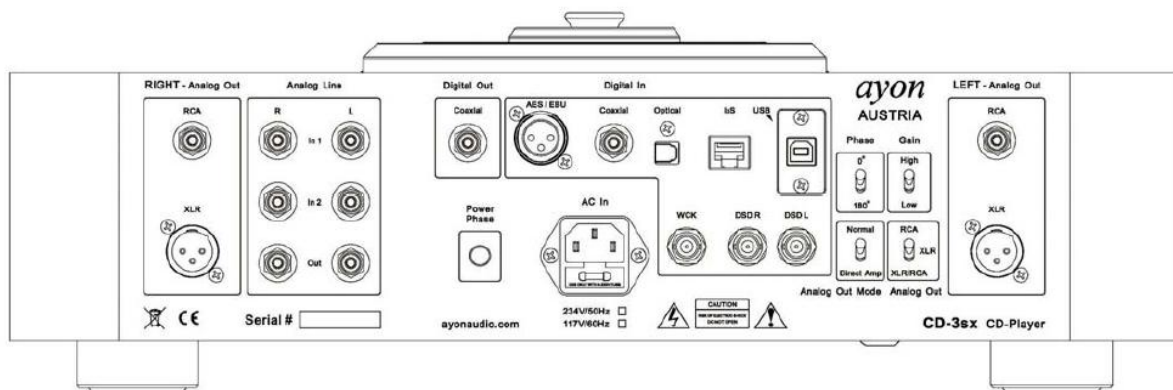
21. **Ostrzeżenie!** Nie należy dokonywać żadnych zmian ustawień na własną rękę ponieważ napięcia prądu elektrycznego w urządzeniu mogą być bardzo niebezpieczne, a nawet śmiertelne. Nie można na własną rękę zmieniać ustawienia lamp, rozkręcać je itp. – należy zgłosić się do wykwalifikowanego serwisu.

Odtwarzacz wykorzystuje laser, który emituje niewidoczne światło. Podczas pracy urządzenia, światło promieniuje rozchodząc się we wnętrzu odtwarzacza. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera.



INSTALACJA

 Podczas podłączania sprzętu i jego elementów lub innych urządzeń należy upewnić się, aby wzmacniacz i/lub przedwzmacniacz były wyłączone (OFF) oraz odłączone od prądu. Należy wyłączyć odtwarzacz CD-3sx jeśli użytkownik chce do niego podłączyć lub odłączyć od niego dodatkowe urządzenia.



Tyłny panel

► wszystkie gniazda wejścia i wyjścia są wyraźnie zaznaczone na tylnym panelu ◀

- Wyjście analogowe/głównie: RCA lub XLR (prawy i lewy kanał)
- Analog Line – In1/In2 & OUT (sekcja przedwzmacniacza)
- Regulator wzmacnienia (GAIN) pracujący w dwóch pozycjach HIGH (+6dB) i LOW (0dB)
- Układ Analog OUT mode (Normal – podłączenie przez wzmacniacz zintegrowany lub przedwzmacniacz /Direct Amp – bezpośrednie podłączenie do wzmacniacza mocy)
- Faza – przełącznik fazy (0° lub 180°)
- Wyjście analogowe – przełącznik pomiędzy trybem RCA&XLR a XLR&RCA
- Cyfrowe wejścia (PCM): koaksjalne, BNC, optyczne (TosLink) oraz wejście USB, I2S & AES/EBU (sekcja DAC)
- Cyfrowe wejścia (DSD): 2xBNC (DSD-L & DSD-R) oraz 1xBNC (WCK dla Worldclock)
- Cyfrowe wyjście: koaksjalne
- AC In – gniazdo zasilania z bezpiecznikiem
- Lampka 'Power Phase' (funkcja jest dostępna dla urządzeń zasilanych napięciem 230V i z wtyczką typu Schucko)

WYJŚCIE ANALOGOWE

Należy podłączyć wyjście analogowe CD-3sx do właściwego wejścia przedwzmacniacza lub wzmacniacza zintegrowanego lub bezpośrednio do wzmacniacza.



Ważne: W przypadku korzystania z CD-3sx wraz ze wzmacniaczem należy zachować szczególną ostrożność i upewnić się, że głośność jest ustawiona na „min” lub wybrać tryb ‘direct amp’ za pomocą przełącznika **analog out select**. **Uwaga:** -60 na wyświetlaczu oznacza, że odtwarzacz jest niemy i 0 jest maksymalną głośnością.

Odtwarzacz jest wyposażony w dwa wyjścia analogowe: single-ended za pośrednictwem złącza **RCA** i zbalansowane **XLR**.

Uwaga: wyjście w zbalansowanym (XLR) trybie jest większe o 6dB od trybu single-ended (RCA).

- Należy wybrać poprzez **przełącznik** między „**RCA**” lub „**XLR**”. Przy połączeniu RCA należy umieścić przełącznik (analogowe wyjście) na pozycję **RCA**. Przy połączeniu XLR należy umieścić przełącznik (analogowe wyjście) na pozycję **XLR**.



Konfiguracja pin XLR: Pin 1 = uziemienie

Pin 2 = plus (+)

Pin 3 = minus (-)

- Należy wybrać poprzez **przełącznik** pomiędzy „low” i „high” **GAIN**.
- Wybierz tryb „direct amp” i „normal” za pomocą **analog out select**.

„Normal”- podłączenie CD-3sx do zintegrowanego wzmacniacza lub przedwzmacniacza.

„Direct Amp” – podłączenie CD-3sx bezpośrednio do wzmacniacza. Należy stosować ten tryb, jeśli użytkownik chce bezpośrednio sterować wzmacniaczem mocy. W tym przypadku poziom głośności jest ustawiony automatycznie do -40 (za każdym razem, a funkcja „fixed” – obejść/maks. objętość (VOL SEL na pilocie) jest wyłączona ze względów bezpieczeństwa dla ochrony wzmacniacza i głośników.

Polaryzacja: faza sygnału audio zostanie odwrócona. Tak samo dzieje się w przypadku odwrócenia wejść w głośnikach (umieszczając + w – i odwrotnie). Powyższa funkcja pozwala użytkownikowi na całkowite odwrócenie fazy polaryzacji sygnału w celu zrekompensowania niektórych nagrań wykraczających poza fazę lub niektórych urządzeń skonfigurowanych z inną polaryzacją XLR.

CD-3sx może odwrócić fazę za pośrednictwem przełącznika fazy.

→ Absolute phase = 0° Invert phase = 180°

ANALOG LINE

Odtwarzacz CD-3sx wyposażony jest w 2 pary (**In1**/XLR oraz **In2**/RCA) wejść analogowych łączących źródła analogowe z In 1 lub In 2 oraz posiada wyjście (**Out**/RCA) łączące słuchawki, głośniki niskotonowe i inne urządzenia. Uwaga: wejścia analogowe nie składają się na żadne inne wejścia – stanowią tylko wejścia analogowe.

DIGITAL OUTPUT

Odtwarzacz jest wyposażony w jedno koaksjalne wyjście cyfrowe **S/PDIF** (75Ω), aby wysyłać sygnał do cyfrowego zapisu.

DIGITAL INPUT

Odtwarzacz jest wyposażony w jedno koaksjalne wejście cyfrowe **S/PDIF, I2S, Toslink, USB** (24/192 kHz – asynchroniczny i DSD) oraz **AES/EBU** do odbioru sygnałów cyfrowych z oddzielnych komponentów cyfrowych. Wewnętrzny DAC (przetwornik analogowo-cyfrowy) dostosowuje się automatycznie do każdego standardu cyfrowego sygnału do 24/192 kHz. (lampka kontrolna '24/192' zaświeci się na czerwono).

Gniazdo USB: wejście USB jest dostosowane do wersji 3.0 z możliwością wprowadzenia nowszej wersji (jeśli jest dostępna).

DIGITAL INPUT (DSD)

Urządzenie wyposażone jest w dwa wejścia cyfrowe BNC (DSD-L i DSD-R) oraz jedno wejście BNC dla Worldclock (WCK), aby odbierać sygnały w formacie DSD.

Wejście USB (sekcja DAC – przetwornik cyfrowo-analogowy):

Aby umożliwić pracę w charakterze przetwornika cyfrowo-analogowego należy podłączyć odtwarzacz z komputerem za pomocą dobrej jakości przewodu USB typu A/B. Końcówkę typu B (kwadratowa) należy podłączyć do gniazda na tylnym panelu odtwarzacza a końcówkę typu A (prostokątna) do wejścia USB komputera.

Obsługa: dla komputerów marki Apple nie są wymagane sterowniki. Dla komputerów pracujących w systemie Windows 7 firma Ayon Audio oferuje certyfikowane sterowniki z profesjonalnego sektora audio współpracujące ze wszystkimi modelami systemów operacyjnych. Sterowniki muszą zostać zainstalowane zanim użytkownik będzie obsługiwał urządzenie USB.

Oryginalną płytę ze sterownikami należy umieścić w napędzie CD/DVD – instalacja rozpocznie się automatycznie. W innym przypadku należy postępować w następujący sposób:

Wciśnij **START** - > **Computer**, następnie wybierz ikonę **CD/DVD** prawym przyciskiem myszy, wybierz opcję '**Instaluj Program**'.

Ważne: urządzenie wyposażone jest w wysokiej jakości procesor, który wymaga szerokiego pasma częstotliwości USB; jego wydajność jest widoczna, gdy tylko on jest podłączony do interfejsu szeregowego; podłączenie innych urządzeń peryferyjnych może wpływać na jakość dźwięku, a nawet jego zanik.

GNIZADO ZASILANIA (AC IN): podłącz CD-3sx do standardowego gniazda w ścianie.

Polaryzacja: w przypadku gdy lampka „fazy zasilania” świeci się na czerwono, polaryzacja jest odwrócona. Funkcja ta została wprowadzona w celu bezpieczeństwa tylko dla EU i nie jest ona aktywna dla krajów poza Unią Europejską.

Lampka „fazy zasilania” może świecić się na czerwono również w następujących przypadkach:

- starsza wersja instalacji (w starym budownictwie), w której przewodnik prądu wynosi więcej niż 0V i jest wystarczający aby świeciła się „faza zasilania”,
- zewnętrzny generator stosowany ze (2x115V) zbalansowanym wyjściem lub tzw. zewnętrznym transformatorem energoelektryczny lub innym urządzeniem poprawiającym jakość prądu.



Uwaga: nie wolno podłączać wejść i wyjść cyfrowych do wejść i wyjść analogowych wzmacniacza, np. AUX, CD, TAPE, PHONO – mogą wystąpić uszkodzenia urządzenia!

Lampy 6H30 i bezpośrednie podłączenie ze wzmacniaczem mocy lub głośnikami

Na wyjściu naszych odtwarzaczy, przetworników cyfrowo-analogowych i odtwarzaczy sieciowych pracują znakomite lampy 6H30 Ayon Audio, których układ został specjalnie zaprojektowany wykorzystując tylko kilka niezbędnych komponentów (układ nie jest objęty sprzężeniem zwrotnym, nie wymaga korygujących lub równoważących elementów ani filtra w zespole obwodów elektrycznych). Co więcej, lampy sprzężone są z układem bardzo dużymi

kondensatorami na wyjściu (znikomy wewnętrzny opór pojemnościowy) zapewniając maksymalną przepustowość prądu.

- Wszystkie powyższe wartości zazwyczaj bądź zawsze powodują krótki, słyszalny 'trzask' przy wybraniu przycisku PLAY/START lub przełączaniu wejścia i częstotliwości próbkowania (rozległa siatka lamp 6H30 w układzie bias).
- Przy bezpośrednim podłączeniu, poziom hałasu lamp (przy minimalnej głośności) jest znacznie bardziej słyszalny niż w konwencjonalnych zespołach obwodów elektrycznych lub przy użyciu oddzielnego przedwzmacniacza (dodatkowe bufory definiujące scenę). Należy jednak pamiętać, że poziom hałasu nie wzrasta wraz z rosnącą głośnością; pozostaje on 'prawie' na tym samym poziomie (nawet przy maksymalnej głośności odtwarzacza); w zasadzie poziom hałasu jest prawie niezależny od pozycji w jakiej znajduje się regulator głośności (zupełnie inaczej niż w przypadku konwencjonalnych obwodów lub oddzielnych przedwzmacniaczy, w których poziom hałasu lamp rośnie proporcjonalnie do wzrostu poziomu głośności). Najczęściej nie jest to zauważalne ponieważ regulator głośności pozostaje w pozycji dolnej 1/3 lub minimalnej gdy muzyka nie jest odtwarzana.

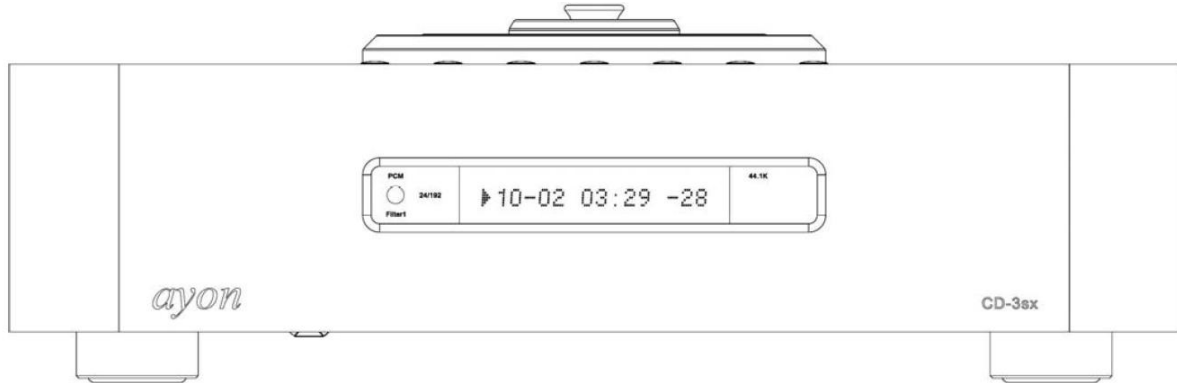
Powyższe cechy zależą od czułości wzmacniacza lub głośników (wydajność); im jest ona wyższa, tym wyższy pozostaje poziom hałasu lamp. Jeśli istnieje takie prawdopodobieństwo, należy obniżyć czułość na wejściu wzmacniacza mocy. Zatem hałas nie świadczy o wadliwości lamp 6H30, wręcz przeciwnie jest ich charakterystyczną cechą.

Informacja: ustawiając przełącznik w pozycji 'direct amp' (na tylnym panelu), użytkownik uaktywnia również dodatkową opcję na spodzie urządzenia (znajdują się tam 2 małe przełączniki dla prawego i lewego kanału dla pozycji 'direct amp' oraz 'direct amp 1'). Pozycja 'direct amp 1' pogłębia poziom hałasu lamp (niezależne od ustawień głośności) o około 50% i jednocześnie obniża poziom wyjścia o -6dB. Zalecamy pozycję 'direct amp 1' tylko w przypadku, gdy poziom hałasu jest bardzo nieprzyjemny.

Ważne: przełączników znajdujących się na spodzie urządzenia nie należy przestawiać podczas pracy odtwarzacza CD-3sx. Aby je uruchomić należy wcześniej wyłączyć odtwarzacz.

4. OBSŁUGA

Należy włączyć zasilanie (po lewej stronie, na spodzie urządzenia), włożyć płytę CD (etykietą do góry), na nią krążek dociskowy i na koniec umieścić pokrywę; logo „ayon” zapali się, informacja „Warm up” pojawi się na przednim wyświetlaczu. Łączna liczba utworów oraz ich czas odtwarzania zostanie podany na przednim wyświetlaczu.



Czerwone lampki kontrolne – lewa strona

PCM (Pulse Code Modulation)

DSD (Direct Stream Digital)

21/192 (upsampling)

Filter 1 – sprawia, że dźwięk staje się bardziej 'gładki/płynny'

Filter 2 – sprawia, że dźwięk staje się bardziej 'analityczny'

Czerwone lampki kontrolne – prawa strona - zakres częstotliwości PCM

44.1 48 88.2 96 176.4 192

Odtwarzanie płyty CD

Należy zdjąć pokrywę akrylową oraz magnetyczny krążek dociskowy.

Ostrożnie umieszczamy płytę CD w kieszeni, a na niej magnetyczny krążek; na koniec pokrywę akrylową.

Łączna liczba utworów oraz ich czas odtwarzania zostanie podany na przednim wyświetlaczu.

Wciśnij przycisk „**PLAY**” * aby uruchomić odtwarzanie płyty od samego początku.

Przycisk **PAUSE** tymczasowo zawiesza odtwarzanie bieżącego utworu. Aby ponownie odtwarzać muzykę od momentu jej wstrzymania należy wcisnąć przycisk **PLAY**. (*wspólny)

Aby zatrzymać odtwarzanie płyty należy wcisnąć przycisk **STOP**.

Przycisk **TRACK BACKWARD** I ◀◀ wybiera i rozpoczyna odtwarzanie bieżącego utworu od początku.

Przycisk **TRACK FORWARD ►►I** wybiera i rozpoczyna odtwarzanie następnego utworu.

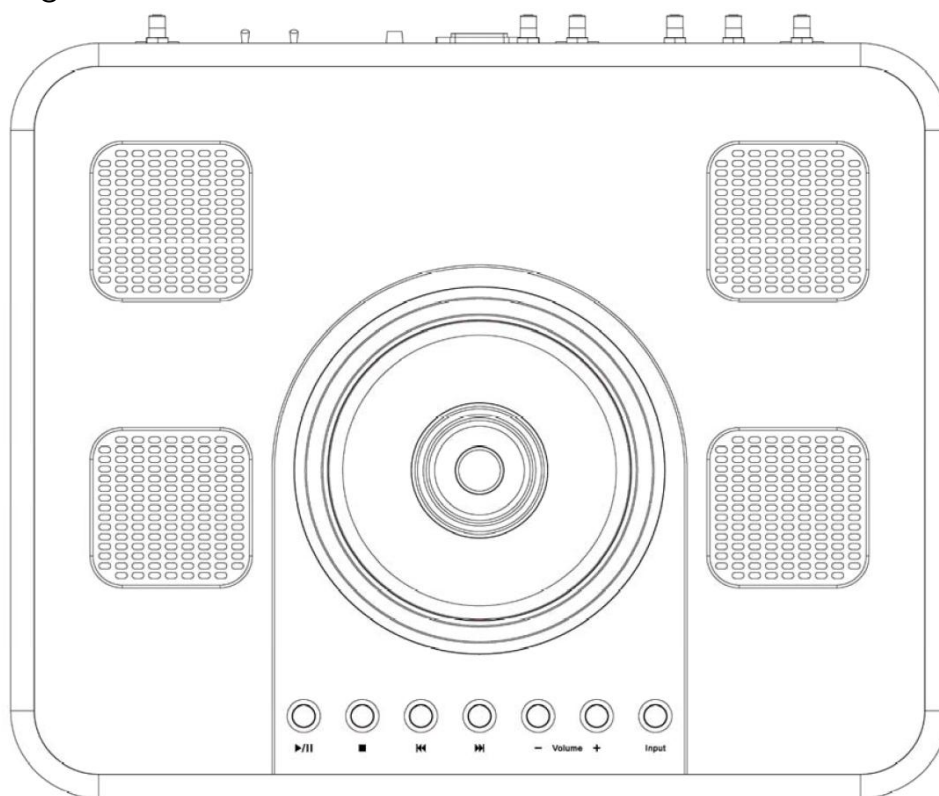
Przycisk głośności

Wybieranie przycisku regulacji głośności zwiększa (+) głośność obu kanałów lub zmniejsza (-), co widać na ekranie. Zakres głośności od **0** (maksymalna głośność) do **-60** (całkowite wyciszenie).

Przycisk **INPUT**: przycisk umożliwia wybór wejścia



Uwaga: Nie można odtwarzać płyty bez magnetycznego krążka dociskowego.



Górny panel

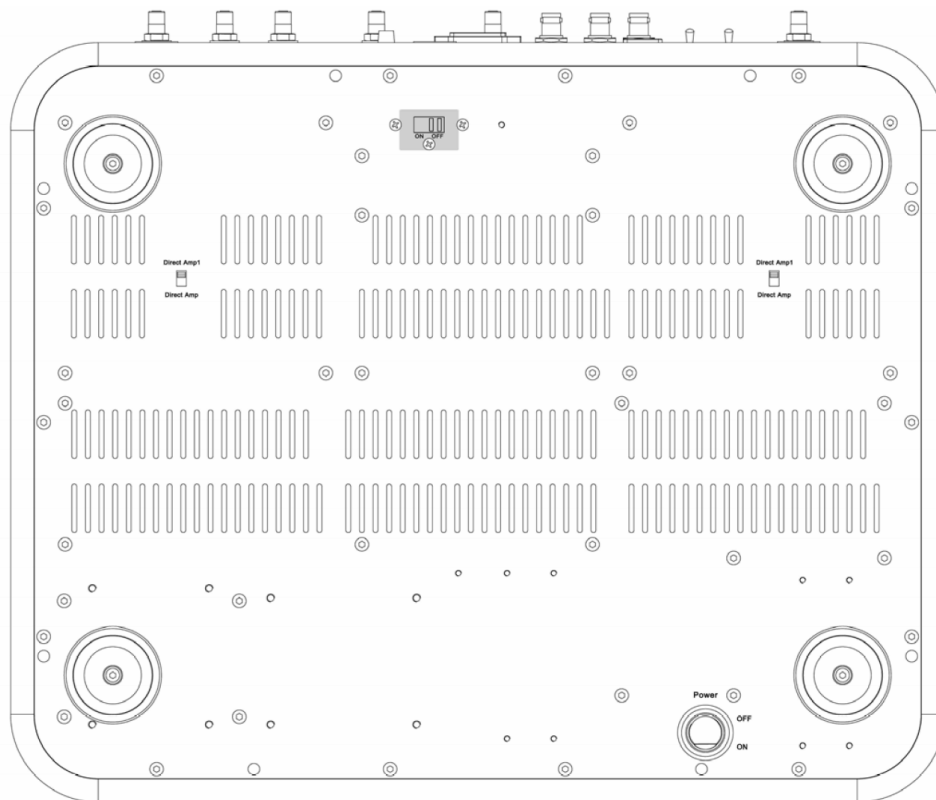
Procedura wyłączenia

Zanim użytkownik wyłączy odtwarzacz należy zmniejszyć głośność do minimum!

Podczas wyłączenia systemu należy jako pierwszy wyłączyć wzmacniacz.



Ważne: W przypadku gdy odtwarzacz został wyłączony nawet na kilka minut należy zawsze odczekać co najmniej 30 sekund przed jego ponownym włączeniem. Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Czynność ta pozwoli zminimalizować zużycie (wysokie napięcie) komponentów. Należy stosować się do powyższej procedury z każdą próbą wyłączenia urządzenia.



Dolna płyta – wyłącznik zasilania (po lewej stronie, na dole zamontowanej płyty)



Ważne: nie należy usuwać dolnej płyty CD-3sx przed odłączeniem urządzenia od zasilania!

5. ZDALNE STEROWANIE

Pilot zdalnego sterowania

Poszczególne przyciski na pilocie zdalnego sterowania posiadają takie same funkcje jak przyciski znajdujące się na przednim panelu odtwarzacza CD-1sx. Dodatkowe funkcje przycisków są dostępne tylko na pilocie. Soczewka podczerwieni na pilocie łączy pilota z odtwarzaczem CD-3sx, dlatego też pomiędzy pilotem a urządzeniem nie może być żadnych przeszkód. Nie należy wystawiać odbiornika podczerwieni na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub światła fluorescencyjnego ponieważ mogą one

mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia. Należy pamiętać również o wpływie wewnętrznego systemu bezpieczeństwa, który może również powodować zakłócenia.

Baterie

Baterie zmienia się poprzez usunięcie tylnej nakładki, włóż 2 baterie „AAA” (1.5V), upewnij się, że baterie są zainstalowane zgodnie z + i -. Nie należy jednocześnie używać nowych i starych baterii.

Zużyte baterie należy oddać do utylizacji postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami w danym kraju.

1. **Pilot zdalnego sterowania** może być używany do urządzeń firmy Ayon:

- **PREAMP** – przedwzmacniacz (tylko głośność i funkcja 'Mute'),
- **DAC** – przetwornik cyfrowo-analogowy (tylko głośność, na wejściu, wyświetlacz, 24/192 i funkcja 'Mute'),
- **AMP** – wzmacniacz (tylko głośność i funkcja 'Mute').
 - Aby użyć odtwarzacza CD-3sx należy wcześniej wcisnąć „CD”.

2) Przycisk **DIM** - ustawia jasność ekranu.

3) Przycisk **NUMERIC** - numeryczny (0-9, całkowita liczba przycisków-10); naciśnij jeden z przycisków od 1 do 9, aby wybrać określoną ścieżkę dźwiękową; utwory o numerze wyższym niż 9 są wybierane przez naciśnięcie numeru odpowiadającego numerowi utworu na danej płycie.

4) Przycisk **REPEAT** - podczas tradycyjnego odtwarzania:

- naciśnij przycisk raz (**T**): system będzie wielokrotnie odtwarzał bieżący utwór;
- naciśnij przycisk ponownie (**A**): system będzie wielokrotnie odtwarzał wszystkie utwory.

5) Przycisk **A-B** – przycisk powtarzający określone przejście (A-B)

Podczas tradycyjnego odtwarzania:

- naciśnij tylko raz powyższy przycisk w miejscu rozpoczęcia przejścia (A), które chcesz powtórzyć. Jeśli ten przycisk nie zostanie wybrany ponownie zaznaczając punkt zatrzymania (B) zanim rozpocznie się odtwarzanie kolejnego utworu, punkt (A) będzie usunięty podczas zmiany ścieżki,

- naciśnij ponownie powyższy przycisk pod koniec przejścia (B), które chcesz powtarzać; wyznaczone przejście (A-B) będzie wielokrotnie odtwarzane.

6) Przycisk **PREVIOUS TRACK** I◀◀

Wybranie przycisku I◀◀ spowoduje odtwarzanie bieżącego utworu od początku.

7) Przycisk **NEXT TRACK** ▶▶I

Wybranie przycisku ▶▶I spowoduje odtwarzanie następnego utworu.

8) Przycisk **SEARCH BACK** ◀◀ :

- naciśnięcie przycisku podczas odtwarzania ścieżki dźwiękowej powoduje, że system odtwarza utwór wstecz dwukrotnie szybciej niż normalnie. Gdy tylko zakończy się ścieżka, system rozpoczyna odtwarzanie poprzedniego utworu.

9) Przycisk **SEARCH FORWARD** ▶▶ :

- naciśnięcie i przytrzymanie przycisku podczas odtwarzania ścieżki dźwiękowej powoduje, że system odtwarza utwór dwukrotnie szybciej niż w normalnym trybie. Gdy tylko zakończy się ścieżka, system rozpoczyna odtwarzanie następnego utworu.

10) Przycisk **STOP**:

- podczas tradycyjnego odtwarzania naciśnij przycisk, aby zatrzymać odtwarzanie.

11) Przycisk **PLAY** / Przycisk **PAUSE**:

- naciśnięcie przycisku uruchamia odtwarzanie CD od pierwszego utworu.

- jeśli odtwarzanie jest tymczasowo zawieszone (w trybie 'PAUSE'), wybranie przycisku PLAY wznowi odtwarzanie utworu.

12) Przycisk **DSP** (cyfrowy procesor sygnału)

Cyfrowe źródła (korekcja itp.) można podłączyć między wyjścia transportu i wejścia cyfrowe na CD-3sx. Pozwala to na kompensację dźwięku i pola sygnału z CD-Transport w domenę cyfrowej.

13) Przycisk **INPUT**: przycisk pozwala wybrać wejście cyfrowe.

Wejścia cyfrowe umożliwiają niezależne korzystanie z części procesora dla źródeł zewnętrznych do słuchania muzyki w doskonałej jakości.

14) Przycisk **DISPLAY**

Pozwala zmieniać/przełączać różne tryby czasu na wyświetlaczu. Przed odtwarzaniem pojawia się całkowity czas ścieżki; w trakcie odtwarzania pojawia się czas jaki upłynął odtwarzając utwór. Pojedyncze wybranie przycisku pozwala na wyświetlenie czasu jaki pozostał do zakończenia ścieżki (remain); ponowne wybranie przycisku wyświetli całkowity czas jaki pozostał do odtwarzania płyty CD; a kolejne wybranie przycisku wyświetli całkowity czas odtwarzania płyty CD. Kolejne wybranie przycisku przywróci pierwotne ustawienia. Przycisk pozwala sprawdzić czas jaki pozostał do zakończenia odtwarzanego utworu, a jego kolejne wybranie pozwala sprawdzić całkowity czas płyty CD jaki pozostał do odtworzenia wszystkich utworów. **Uwaga:** istnieje możliwość wyboru pomiędzy „time display” oraz „volume display”.

15) Przycisk **MUTE** – przycisk czasowo wycisza wszystkie wyjścia (pojawia się „MUTING” na ekranie); ponowne naciśnięcie przycisku włączy je ponownie.

16) Przycisk **VOLUME** - w przypadku gdy przyciski regulacji głośności są wciśnięte, głośność obu kanałów będzie zwiększona **(+)** lub zmniejszona **(-)**; zakres: od 0 (maks. głośność) do -60 (całkowita cisza). **Ważne:** wartość '-60' na wyświetlaczu oznacza wycieszenie, a wartość '0' maksymalną głośność.

17) Przycisk **VOL SEL** – wybór: stały (fixed) lub zmienny(variable)

Zmienia funkcję wielkości w trybach: „fixed” oraz „variable”; w trybie „fixed” sygnał audio jest omijany bezpośrednio do etapu wyjścia analogowego i nie może być już regulowany.

18) Przycisk **24/192**

Przycisk pozwala na zwiększenie częstotliwości próbkowania CD do 24 bit/192 kHz.

19) **BAL L&R** – kanał lewy i prawy może być zredukowany przez 6 kroków (od 0dB do -6dB); w pozycji 0dB sygnał audio jest bezpośrednio prowadzony do wyjścia analogowego.

20) Przycisk **FILTER** - Filter 1 – sprawia, że dźwięk staje się bardziej 'gładki/płynny'; Filter 2 – sprawia, że dźwięk staje się bardziej 'analityczny'.

6. OKRES WYGRZEWANIA

Lampy odtwarzacza CD-3sx firmy Ayon Audio muszą się wygrzać. Oznacza to tyle, iż jednostka nie będzie prezentować swojego brzemienia i potencjału przy pierwszym uruchomieniu. Spowodowane jest to występowaniem

polaryzacji rezydualnej materiałów dielektrycznych, które składają się z dwufenylu polichlorowanego (PCB), tj. rezystory, kondensatory, transformatory. Podczas odtwarzania muzyki przez jednostkę sygnał elektryczny stopniowo zmniejsza polaryzację powyższych materiałów. Dopiero po okresie wygrzewania urządzenie w pełni zaprezentuje swoje możliwości. Pełna wydajność urządzenia CD-3sx firmy Ayon Audio jest w pełni możliwa tylko po odbytym okresie wygrzewania, który następuje naturalnie podczas odtwarzania muzyki przez system.

Zalecany okres wygrzewania: od 30 do 50 godzin.



Nie należy stosować CD przyspieszających wygrzewanie ponieważ niektóre z takich płyt w rzeczywistości mają szkodliwy wpływ na wydajność systemu.

7. LAMPY

Faktem jest, że każda marka lamp stosowanych do odtwarzaczy ma inne brzmienie. Stąd też nie ma dwóch producentów lamp wytwarzających je w oparciu o taką samą technologię. Firma Ayon Audio zdecydowanie odradza wymianę lamp w celu „poprawy jakości dźwięku”. Lampy o takich samych numerach pochodzące od innych producentów różnią się znacznie w wielu parametrach. Firma Ayon Audio i jej odtwarzacz CD-3sx został dokładnie zoptymalizowany dźwiękowo z lampami zainstalowanymi fabrycznie w Austrii. Lampy 6H30 są ściśle wybrane i dopasowane przez naszych ekspertów w Ayon Audio. Oryginalne lampy zapewnią wyśmienitą wydajność, doskonałą jakość dźwięku przez wiele lat.

Średnia długość życia lamp

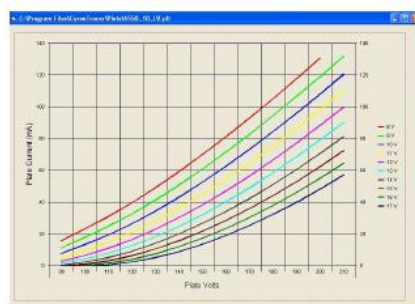
Po okresie wygrzewania lamp, ich praca przewidywana jest na ok. kilka tysięcy godzin. Lampy próżniowe stosowane w CD-3sx to wysokiej jakości lampy 6H30 przystosowane do ok. 8 000 godzin pracy. Dla uzyskania maksymalnej jakości dźwięku zaleca się jednak wymianę lamp po 5000–6000 godzinach pracy. Jak w przypadku innych lamp, ich jakość obniża się z wiekiem. Wynika to z zużycia katody – stanowi to naturalny proces występujący we wszystkich lampach. W niektórych lampach tej samej marki i typu występują różne poziomy blasku i poświaty – stanowi to naturalny proces srebrzenia we wnętrzu lamp. Nie ma powodów do obaw w przypadku, gdy lampa świeci jaśniej niż pozostałe.

DLACZEGO LAMPY PRÓŻNIOWE?

Zewnętrzny poziom mikrofonów studio w tradycyjnych warunkach nagrywania zawiera najwyższe wartości trudne do odczytania i ukazania na wyświetlaczu. Wszyscy znamy ten problem; zmierzone przez oscyloskop wartości są naprawdę wysokie i z łatwością przekraczają 1 volt! W związku z tym, najwyższe wartości prowadzą lampę lub tranzystor używany w kondensatorowym mikrofonie lub jego wzmacniaczu do silnych przeciążeń. Wartości są krótkie więc dźwięk nie jest całkowicie zniekształcony, ale dobry słuchacz zauważy różnicę. Wszystkie przedwzmacniacze (oraz elektronika kondensatorowego mikrofonu) są przeciążone na skutek najwyższych wartości, ale lampy radzą sobie w tej sytuacji w odmienny sposób niż urządzenia półprzewodnikowe. Podczas przeciążenia tranzystora (w obwodzie dyskretnym lub we wzmacniaczu OP) widoczny rezultat zniekształcenia jest trzecią harmoniczną, która wytwarza „ośloniony dźwięk”. Zamiast stworzyć pełny dźwięk, silna trzecia harmoniczna zamienia go w cienki oraz twardy ton. Z drugiej strony, wraz z lampami (zwłaszcza triodami) widoczny rezultat zniekształcenia to druga harmoniczna: „Druga harmoniczna jest oktawą niżej od podstawowej, przy tym prawie niesłyszalna; a mimo to wzbogaca dźwięk sprawiając, że jest on pełniejszy”.

Odtwarzacze lampowe brzmią lepiej ponieważ rezultat zniekształceń jest bardziej melodyjny. Lampy zapewniają jeszcze bardziej prawidłowy ciężar dla przetworników. Powyższe przykłady są powodem, dla którego odtwarzacze lampowe charakteryzują się lepszym brzmieniem.

Każda lampa poddawana jest testom i badaniom z wykorzystaniem urządzenia specjalnie do tego zaprojektowanego z lampowym miernikiem Amplitrex AT1000 testującym prąd anodowy, przewodność czynną wzajemną (transkonduktancję), upływ prądu (katoda-grzejnik), gaz wewnętrzny oraz mikrofonowanie.



8. DANE TECHNICZNE

Odtwarzacz CD

Ayon CD-3sx

Wartości dekodowania	192kHz/24bity i DSD 5.6MHz/128
CD-Transport	Stream Unlimited-Austria
Rodzaje lamp	4x6H30(PSE-Triode)
Rodzaje lamp- zasilanie	4x6Z4
Dynamika	> 118dB
Poziom wyjścia 1kHz/0,775V -0dB/LOW	2,5V ustawione lub 0 – 2,5V/zmienna rms
Poziom wyjścia 1kHz/0,775V -0dB/HIGH	5V ustawione lub 0 – 5V/zmienna rms
Poziom wyjścia 1kHz/0,775V -0dB/LOW	5V ustawione lub 0 – 5V/zmienna rms
Poziom wyjścia 1kHz/0,775V -0dB/HIGH	10V ustawione lub 0 – 10V/zmienna rms
Impedancja wyjściowa Single-Ended-RCA	~300Ω
Impedancja wyjściowa XLR-symetryczne	~300Ω
Wyjście cyfrowe	S/PDIF(RCA)
Wejście cyfrowe	SPDIF,I2S,Toslink,AES/EBU,3xBNC
	USB 24/192kHz, DSD 5.6MHz/128
Analog Line (wejście i wyjście)	2xLine In (RCA), 1xOut (RCA)
Wyjście analogowe	RCA&XLR
Stosunek S/N	> 120dB
Pasmo przenoszenia	20Hz-20KHz (+/- 0.2dB)
Całkowite zniekształcenie harmoniczne przy 1kHz	<0,002%
Zdalne sterowanie	TAK
Wymiary: Odtwarzacz CD (WxDxH)cm	48x39x13cm
Waga: odtwarzacz CD	17kg

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.



Płyta audio CD (Compact Disc Digital Audio)

Niniejszy produkt zawiera mechanizm CD, który spełnia warunki specyfikacji CDDA ujęte w tzw. Czerwonej Księdze (Red Book) wydanej przez firmy Philips i Sony w roku 1980. Niektóre płyty audio mocno zabezpieczone przed kopiowaniem nie spełniają tych założeń, dlatego mogą nie być oznaczone logiem audio CD; niektóre z płyt są podrabiane (nielegalne kopiowane), a tym samym nie są kompatybilne z niektórymi lub wszystkimi odtwarzaczami. Firma Ayon Audio przestrzega przed używaniem tego rodzaju płyt. Użytkownik powinien również zwrócić uwagę na stosowanie tanich płyt CD-R/CD-RW (nośniki przeznaczone do jednokrotnego lub wielokrotnego zapisu). Firma Ayon Audio zaleca stosowanie płyt audio, które spełniają warunki specyfikacji CDDA (nie MP3, WAV itd.). Płyta to jedna z części systemu odtwarzania najbardziej narażona na uszkodzenia, zarysowania, zabrudzenia itp. Nie należy otwierać urządzenia na własną rękę ponieważ pozbawia to użytkownika gwarancji – należy

skontaktować się z dystrybutorem, dealerem marki Ayon Audio w przypadku występowania jakichkolwiek problemów.



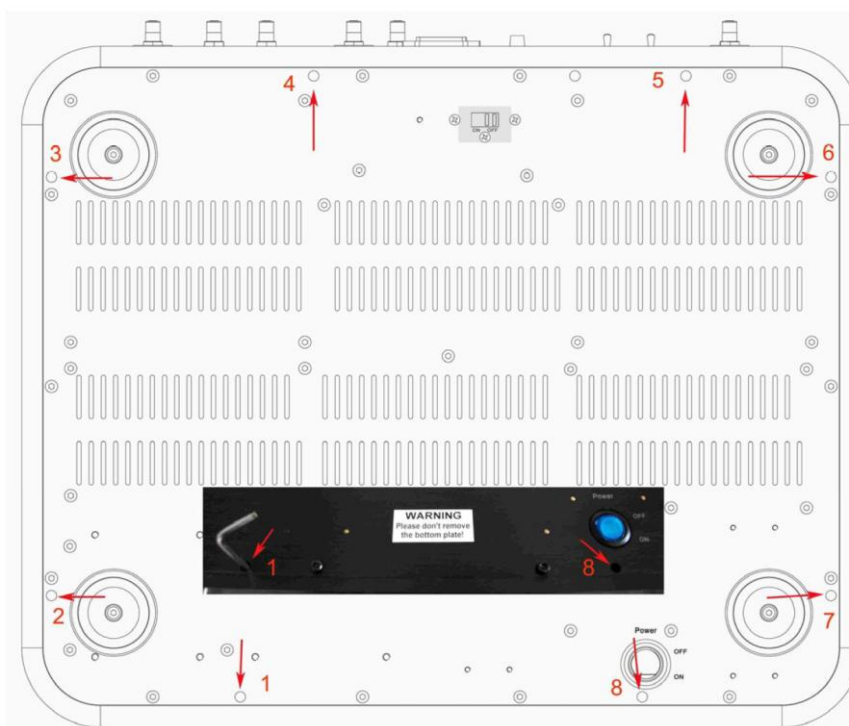
Niniejszy wyrób jest zgodny z wymaganiami następujących dyrektyw: BS EN 60065 zgodnych z 73/23/EEC, 89/336/EEC (z 1 stycznia 1997) CE 94.



Przekreślony pojemnik na odpady jest symbolem stosowanym w UE dla oznaczenia konieczności oddzielnej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten produkt zawiera elementy elektryczne i elektroniczne, które należy ponownie wykorzystać, poddać recyklingowi lub odzyskać i nie powinien być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zwrócić lub skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony, w celu uzyskania bliższych informacji.

9. GÓRNY PANEL – ODKRĘCANIE GÓRNEJ PŁYTY

W celu otwarcia górnej płyty urządzenia należy użyć klucza do wkrętów z gniazdem sześciokątnym (**8 śrubek** w górnej części panelu – na rysunku oznaczone **czerwonymi strzałkami, od 1-8**).



WAŻNE! Nie wolno odkręcać dolnej płyty urządzenia ponieważ zainstalowane są na niej komponenty elektroniczne.



Ostrzeżenie! Nie należy dokonywać żadnych zmian ustawień na własną rękę ponieważ napięcia prądu elektrycznego w urządzeniu mogą być bardzo niebezpieczne, a nawet śmiertelne. Nie można na własną rękę zmieniać ustawienia lamp, rozkręcać je itp. – należy zgłosić się do wykwalifikowanego serwisu.



Przed odkręceniem górnego panelu, urządzenie musi być odłączone od zasilania(prądu).

10. GWARANCJA I USŁUGI

OGRANICZONA GWARANCJA

Firma Ayon Audio gwarantuje, że elementy elektroniczne są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty zakupu (**z wyjątkiem różnych rodzajów sygnałów*, prostowników*, lamp*, AA52B oraz AA62B*** oraz mechanizmu CD** oraz czujników laserowych**, zacisk akrylowy****).

Podczas okresu gwarancyjnego wszelkie usterki są naprawiane bezpłatnie. Użytkownik jest odpowiedzialny za transport z miejsca użytkowania sprzętu do punktu sprzedaży, dystrybutora krajowego lub międzynarodowego, w zależności od jego lokalizacji. Niniejsza gwarancja odnosi się tylko do bezpośredniego nabywcy i nie może być przekazywana dalszym użytkownikom w ciągu tego okresu. Wszelkie pytania dotyczące gwarancji polityki handlowej należy kierować do działu handlowego lub firmy Nautilus. Naprawy w okresie gwarancyjnym są wykonywane przed wcześniejszym przedstawieniem oryginalnego paragonu zakupu w niezmienionej formie.

(* - 3miesiące), (- 6miesiący), (**rok)**

WRAZIE WYSTĄPIENIA PROBLEMU

W przypadku wystąpienia problemu z jakimkolwiek produktem Ayon Audio, np. jeśli wymagana jest wymiana części, należy bezzwłocznie skontaktować się z naszym przedstawicielem handlowym/dystrybutorem. Aby zapewnić obsługę na najwyższym poziomie, wadliwe części muszą być zwrócone do fabryki w celu dokładnej kontroli oraz ustalenia statusu roszczenia gwarancyjnego. Kontrola i wymiana przeprowadzana jest na miejscu, dzięki czemu czas i koszty związane z przewozem sprzętu do naprawy fabrycznej są zmniejszone do minimum. Wszelkie pośrednie roszczenia dotyczące

rynkowości, przydatności dla określonego celu lub uszkodzenia związane z niedogodnością, utratą walorów użytkowych, utraty wartości rynkowej lub inne uszkodzenia nie podlegają gwarancji. Jeśli, wyłącznie według uznania firmy Ayon Audio, konieczne będzie przesłanie urządzenia do producenta należy zapewnić:

- zapakowanie produktu w oryginalnych opakowaniach/pudełkach,
- bezpłatną wysyłkę do firmy Ayon Audio (użytkownik ponosi koszty przesyłki, ubezpieczenia itd.).

WARUNKI

Niniejsza gwarancja podlega następującym warunkom i ograniczeniom. Gwarancja jest anulowana i nie ma zastosowania, w przypadku gdy produkt został użyty niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi; w przypadku gdy nieprawidłowo, nieostrożnie obchodzono się z produktem, w wyniku szkód elektrycznych: wyładowania elektryczne (błyskawice, burze), przeciążone gniazda elektryczne, zniszczenie numeru identyfikacyjnego lub numeru seryjnego, uszkodzenia na skutek wypadku lub zaniedbania w trakcie transportu, włamania lub nieautoryzowane naprawy produktu przez osobę inną niż autoryzowany serwis lub firmę Ayon Audio. Gwarancja nie ma zastosowania również w poniższych przypadkach:

- regularne przeglądy, naprawy lub wymiana części zamiennych, które są związane z ich naturalnym procesem zużycia,
- uszkodzenia podczas transportu; wszelkie roszczenia muszą być składane do kuriera/przewoźnika zajmującego się transportem,
- uszkodzenia, zarysowania na powierzchni (np. części metalowe, chromowane, kolorowa powłokowa/wykończenie) – roszczenia dotyczące tego typu uszkodzeń muszą zostać zgłoszone bezzwłocznie po dniu zakupu produktu.
- uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym ustawieniem, podłączeniem, obsługą; nieprawidłowym zastosowaniem się do instrukcji obsługi,
- uszkodzenia spowodowane wypadkiem, niewłaściwym zastosowaniem, zaniedbaniem, skokami napięcia, wyładowaniami atmosferycznymi lub inną siłą wyższą,
- uszkodzenia na skutek naprawy bądź próby naprawienia produktu na własną rękę, przez nieautoryzowany serwis Ayon Audio,
- w konsekwencji, uszkodzenia dalsze, drugiej kategorii pozostałych części, urządzeń,
- urządzenie zostało sprzedane przez nieautoryzowanego dealera itp.,
- produkt był podłączany bez uziemienia,

- produkt został nieprawidłowo zapakowany i odesłany.

Niektóre warunki nie pozwalają na ograniczenia dotyczące czasu trwania sugerowanych roszczeń gwarancyjnych i/lub wyłączność lub ograniczenie szkód incydentalnych i pośrednich - zatem powyższe ograniczenia mogą nie obowiązywać danego użytkownika.

Firma Ayon Audio zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projektach swoich produktów bez obowiązku informowania swoich nabywców oraz wprowadzania zmian w cenniku i specyfikacji swoich produktów.

Wszystkie prawa zastrzeżone®. Kopiowanie lub powielanie instrukcji bez zgody Ayon Audio jest zabronione. Informacje w instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia; firma Ayon nie jest odpowiedzialna za ewent. błędy w druku.

Wydanie pierwsze / 17 październik 2013

ayon®
jest znakiem zastrzeżonym

Nautilus ul. Malborska 24, 30-646 Kraków. Telefon/Fax: 012 425 51 20 / 30